



CASTLE

CHILDREN LEFT BEHIND BY
LABOUR MIGRATION ●●●

Діти поза увагою
в результаті трудової міграції

БАТЬКИ ВИХАЛИ ЗА КОРДОН, А ДІТИ ЗАЛИШИСЬ ВДОМА?

Відповіді для фахівців



БРОШУРА ДЛЯ ФАХІВЦІВ, ЩО ПРАЦЮЮТЬ ІЗ СІМ'ЯМИ З ДІТЬМИ, ЗАЛУЧЕНИМИ ДО ТРУДОВОЇ МІГРАЦІЇ В КРАЇНАХ ЄС

3/4 Ç AE ñ ö m' % 7 8 0) Ù Í ö ð ö AE i Ä É è Ä i AE
õ ò í ö Ç ð ó ñ Ä ö AE ò í AE é è È b ñ ð È ö Ä É ñ Ç Ä i ö È b ñ ð È ö Ç Ä ö
ù Ä Ç è ô • ì Ç É i ô

Донори:



Funded by
the European Union



Mobility Partnership Facility



International Centre for
Migration Policy Development

Партнери:



UNIVERSITATEA BABES-BOLYAI
BABES-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABES-BOLYAI UNIVERSITÄT
BABES-BOLYAI UNIVERSITÉ
TECHNISCHE UNIVERSITÄT

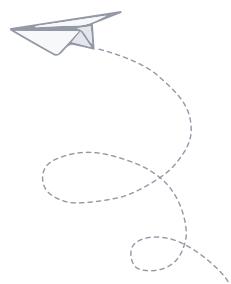


Terre des hommes
Допомога дітям.



Веб:

fspacubbcluj.ro/castle
tdh.ro/castle
yovemri.svk.ro/castle



ВСТУП

Виїзд на роботу за кордон може бути короткостроковим, на певний термін, або довгостроковим, на невизначений термін.

І є ще один погано зроблений законопроект, який відповідає нічому. Він створює умови для того, щоб діти залежалися під опікою бабусь і дідусяв, близьких батьків немас можливості одразу забрати з собою дітей за кордон. І є ще один погано зроблений законопроект, який відповідає нічому. Він створює умови для того, щоб діти залежалися під опікою бабусь і дідусяв, близьких родичів або інших осіб.

þ øîÀ êÇÆúÉCî óð iëÄCöÃ óÆÈ íÆ ÷Ã Èïøøîë É
ÇÄñÆóÃðíÃøîë ûÆíÆ íîÀзабезпеченія заистує беоплаки
дітей êÃöþñð ñðÈ óÃ öþ ôÃóÎC ÄêÆ ëiÄ ëðIÈÃòð
ÛôÃôô ÿÆöÇÄê î ëCÃïòðëÆÈöÄÅ ÿÆë ïÃôðÈ îi
ïôÃÈÆíîÃôô ÆððóÅþþðÈ îóïðëîÉÃþþðÈ ÇlúÄ
ÈððóÉÃøîë ¼ÃÈöÉððÃ îð÷ÆÇóÃøî ëðñðoÃíÃôÃ ÿÇA
óîôô ÈððóÉÃøîë îððððð ëÃöþñð ñÆi ëðIÈÃòð
íððððð ßÃÈîëøî óÆiÉöþ îÃêÄiðÄùðð ïÃÈðÈö î
ÇÆêÆöÉ iÃ ñÆCíÆô òðúÄ ÿÇAø ùð è ñÆóÃðiî

ВИЗНАЧЕННЯ

Транснаціональними сім'ями є ті, що мають міжнародні зв'язки та вплив на розвиток країн та регіонів світу.

ЧОМУ ВАЖЛИВО ПІДТРИМУВАТИ ДІТЕЙ, БАТЬКИ ЯКИХ ПОЇХАЛИ ЗА КОРДОН?



- ãÆê ñÇÃûÄ ïÇÆïÉóîöð íîöÄÅ ñî ïÃòðúðòðÈ- õÆ
 ô ÷ÃÉîëø ó ÇÄñÆóÄôíÉ öþÈ ëÇÃÈÆëÉëÃöð öÃñ
- ÙðöðôÃ óÃòÄôþñÃ ùð íÆÇÆÈòÃ ÄôîöÇÆÊð ôÄ
 ñî ïóÉÈðòð lï êÃöþñlë ëðlÉÃöð ôÃ ïÃÇÆêîöñð
 - Ùîöð ôÄ ôÄÈÉöþ ëlíõÆëlíÃòþôÆÈöî ïÃ õÇðÅô
 ëðlÉÃöð
 - þ íîöÄÅ ôÄíÆÈöÃöþÆ ÇÆïëðôÄôî õÈðÈÆÈÆöî
 îl úñëÃòÆó ÄóÆølÅ õÆë ïÃôðÈ lï ëlí lïíÆö
 ÈëÆ õÆëÈ ñíÄôôÄ iðöö ûÆë Íi öð ôÃ ÈÄëÄ
 iò lÉöþÆl ÷lïðùôÆl l õÈðÈlùôÆl ÈòÇÆóÆlôÆ
 ñÆÇðÈöÆëÉ öþ õÈðÈÆöÇÃëóÉ ùl ÄëÆ ïÄiÄiÄ
 ñ ëlíóÆëÃ ëlí úñÆòð ËÆølÃòþôÃ lïÆò øî
 õÆëÄiîöñÃ õÆûÆ
 - ³ÆlõÃ iðöðôÃ ÈöÇÃiíÃ ëlí ëlíÈÉöðÆÈöî êÃöþr
 ÈÉöðöö õÃ ëlíÈöÆÇÆôÄôðöö ìlôúl • lòðöö ì
 öÇÄöî êÉööÉ öþ õÇÆöð ÆöÆùÉ ùðÈ
 - m½ÄiÄòÄiôÆ ëlí ëlñÉ öÃ ÈöÃöî iðöðöö ìîöð
 ÈöÇðÅóÃ öþ ëlíÈÉöö lÈöþ êÃöþñlë ñ õÇÆêòÄ
 iÆÇÆÈòlùÄôô |
 - ¾ÆùÉöö ôÄiÄÈðûÄôÆÈöî õÄÇÄiðëÃ êlòþúlÈö
 - ØÃìÄöÆ íîöÄÅ ëð ëò öþ íëÆ ñî õÆùÉöö ûÆíA
 ëlíùÉëÃ öþ öÉiÉ l ÈöÉöÆñ É õÄÇiÆí ÇÆïòÉñð
 ñð õÇðlïiíÃ öþ íÆíÆöÉ l É öÆÅ iÄ ùÅÈ ôÃ óÆ
 ôÃÇÄúöî õÆlíÉöþ ½ÃÅùÃÈölùÄ êÃöþñlë E öÃ
 iÄÇÄòÆ iðÈñÆö÷ÆÇöÉ ñÆôöÇÆò
 - ÙÆ íîöÄÅ õÆöÇlêoÆ õlîÈÆíðöð lôiðëlíÉÃòþôÆ
 ølÅôî öÃ õÆëÄílôñÆël ÇÄÃñølï iðöðöö iÃòÄiÄ
 óÆöÄöö ëlí...lïíÉ ÇlëÄöþ ÄóÆølÅôÆl öÃ ñÆiô
 ñlë lï êÃöþñÃöð íÆ lÈöþÆlÆ ëlí lïíÉ ñ iðöð
 ëlí lïíÆö õÄÇiÆí ÇÆïòÉñð ÈöÆÈÉôñð iðöðöö
 öþÈ iðöðöÃ

МІФИ ПРО ДІТЕЙ, БАТЬКИ ЯКИХ ВІЙХАЛИ ЗА КОРДОН

ÙÎöö ùðï ëÃöþñð ëðïÈÃòð ïÃ ñÆCíÆô
È÷ÆCóÉëÃòð ôÆëÉ ñÃöÄìÆCí ïòÅÅ íÆ
ñðÈ ÈÉÈölþÈöëÆ ëð ëò ïÅçíÈöh
êòðëÆ íÆ óÃòðÈ î ôÃç
êlþþúÆìÆ íÆ íÆCÆÈòð
óÆÈþ ùðôÆó É CÆiÉóíö
ÆöCðóÉ öþ êlþþúÅ óÃöÄCí

¾ ÇÆ øðÊ íîöÄÅ ùÃÈöÆ nÃi
meliôî| mèÄi ÄóÆøîÅ| mï o
êÃiÃôô óð| möÃñî ûÆ ôÄ êÄu
ÆñÇîó óðöö eÆìÆ iÃíÆëÆòÄôô
êÃëòÄô iíÃöôÆÈöî Èöîë
mïeðñòî iÆ eÈþÆìÆ iÆöÆë
iÃ öþ iÇÆúî ôÄ èlöÄÇ|



«Діти, чиї батьки поїхали працювати за кордон – покинуті діти»

ÀðöÉÃøÍ íîöÄÅ ùðÏ êÃöþñð ëðÏÉÃòð ôÃ iÃÇÆêÍ
ëÍ íîöÄÅ ÆÈñlòþñð ëÆôð ÈõÇÆêÉëÃòð íÃöð ló
oÄÇÄêÉëÃ ùð ôÃ ëlíÈöÃôÍ ØÃ êlòþúÄ êlòþúlÈö
ñðÅÈþ ùÃÈ iÃêÇÃöð íîöÄÅ lï ÈÆêÆ ÄêÆ ðÆëÄ
êÃöþñð ñl ëðÏÉÃòð iðëÉöþ lï õÆùÉöö ó õÇÆëð
oÄÅ lÆíôÃ i lÈölÈ ølòÄÅ ðÆò iÃ e ðÆóÉ ûÆê
çÃiÆó

° i ÇÆ i ó Æ e î i í î ö þ ó ð

m » Ä ö i ê É ò AE Ç AE n l e ñ AE ò ð ó AE i ê Ä ö b ñ ð è ð C i û
ê E ò AE ñ C A u Ä % AE i Ä ô AE ö Ä u AE e AE ô ð ö Ä n i ô Ä
l i i Ä ò ð ô Ä ñ AE Ç AE ö ñ ð Å u Ä E ¶ i AE ê Ç Ä ö Ä u AE
ó ð ö b ö C AE ö i AE ó ø ð E ó A A i Ä Ç AE n l e ë l i ö AE i l ñ
ö AE n ð ô E ö i l i ö ð • ø Ä ö i ñ ð E i Ä ð ð u Ä ö b ô Ä E ö i
u l ê E i ð o ñ ð B l i ð ð u ô Ä ö C ð È E ö o i l E ö b ô Ä i i e ð u Ä A ô A
ó ð ö b ô Ä ê l i u E e u AE ó AE i ê Ä ö b ñ ð ó Ä ô Ä ö AE n ð ô E ö
ó l i ô ó ñ AE ò ð ó Ä ô i ø Ä ê E ò AE ô Ä AE e E l i o AE |

«Розпещені, невиховані, неслухняні діти»

½êóÄîÄôÄ ÈõÎòñÉëÄôô êÄöþñïë ï íîöþóð ëÍ-ÈÉöð
øÍÆôÄòþðÄ ÈîóÄÅôÄ óÆíÄòþ õÆïôÄùðòðÈ ôÄ ôA
íîöð ôÄ óÆíÉöþ êÉöð môÄëðÈÆëÄôðóð| ì môÄÈò
ÈÆùÉöþ ØÄï êÄïðÆÈÄÇÄíòþÆï õÉÇêÆöð ï-ôÄìò
ñòÄíð ôÄ ôÄÅòÆïðöðëôûÆï ÈÆøÍÄòþðÆï õÆëÄï
íÉöþ ÈÄóî ÈÄêÄ ëðÈÆëÄöð êÄï ùÉÅôÆïÆ ôÄÈöÄë
õÇÄëðòÄ ì ñÆÇíÆôð ì ñ ïÈ íÆöÇðóÉëÄöðÈ

«Батьки жертвують своїм життям заради дітей, виїжджаючи на заробітки за кордон, а діти не виявляють ані краплі поваги»

ÙÆÈëÍ õÆñÄïÉ ûÆ ÈöÆÈÉôñð óîí êÄöþñÄóð
òðÈ É êÄìÄöþÆÊ ëððÄíñÄÈ ÈõÄ öþ ÈÆòÆíôûð
öþÈ ùÄÇÄï ò êÆë éñûÆ ïï ôÄóÄ õÇÆðÄíÄ öþ
ëðïÈÄòð ïÄ ñÆÇíÆô ôÄóÄíÄ öþÈ ïöÆëÉ ïíÆ-ÈÉöð
òÉ ùð óÄöÄÇíÄòþðî êòÄìÄ öÄ ÇÄùî êÄï ÷ÆÇóÉëÄ

«Діти без дитинства, що перескають через підлітковий період, одразу переходячи до дорослого життя»

· Íí ïïí êÄöþñïë ïÄ ñÆÇíÆô õÇðÈñÆÇðë õÇÆðÄÈ
ïÄëÄôð ÄíÄôðÈ ÈõÇÄëÄóð Å ÆêÆë ïñÄóð íÆÇÆÈ
ÈõòÄöÄ ûÆóîÈ ùòðÈ ÇÄÈÉôñïë õÆûÆ öÉÇêÆöÆ
í ÈÄÈöÄÇ þ øÍÅ ÈððÈÄøïï ïÈôÉ Çðïðñ ÄñÈöðÄ
í êÄöþñïë õí ÆôñÆ ñÆïÆ ïÄòðúðòÄÈ íðöðð
í ëò öþÈ Çðïðñ ëlíÈÉöðÆÈöî È íløÄÅ êÄíÄôô È
· ÆíðÆùÄÈ êløþúlÈöþ íløÄÅ ëlíðÄùðòð õÆïðöðëð
íÆó ëlíðÆëlíÄòþðÆÈöî ïÄ óÆòÆíúðÈ êÇÄöïë ï ÈÄ
ÙÄ ñî íløð ñÄíÉöþ ûÆ ÈÄóÄ øÄÅ íÆÈëlí iÇÆêð
êløþú ÆÇíÄôïÆëÄôðóð ëÆôð ÈöÄòð ôÄíÄòÄíð
ùñð

°ї ÇÆїóÆ ё îi îlöþóð

mÙÉîÄ ôÄòÄìñÆ õîñòÉëÄöðÈ õÇÆ ÈÄêÄ nÆòð
ÈñòÄíôÆ iëðñôÉöð íÆ ôÆëÆï ÈðöÉÄøîï ¶òÄ ôÄ
ôÄ ÈëðòðòÉ ôÄ iÄòðúðòÄ ôÄôÄ iõÇÉíôÆûÄóð ôð
óîòÄ ûÆ ñûÆ óÄóÄ ióÆìòÄ e îi eîøî õÇðÅô öð
é ëðÇíúðòÄ iÆêÇÄ ëùðöðÈ ûÆê õÆöî ëÈöÉöð

«Діти, які виросли без батьків, не можуть стати нормальними дорослими»

ÁÆÅ ÷Ãñö ûÆ êÄöþñð ëðïÈÄòð iÃ nÆÇíÆô É iÆ
ôÄ ióÆïÄ ÈöÄöð ÉÈöîúôðó iÆÇÆÈòðó ÀÄÇÄí ôÆ
ñÇÄïöð eÄìÄöÆ öðÈ ÈöÆ iÆëÆÇðöþ õÇÆ ÈëÆ
iÆÈëîi l eÆíôÆùÄÈ ÈöÆëôÄôî eí ùôÆÈöî iÃ nÆ
½ eÆë iÆñ ÷ÃÈiøîë É È÷Äçî iÃÈðÈöÉ • õÆíÆòð
nÆiÄô ëððÄíÆñ ÆñÇÄóÆ ôÄóÄìÄ ùðÈþ ëðiôÄùðð
ôÄ ÈÈëîiÆóðöð Çðïðñð ôÄ nî ôÄÇÄiÄ öþÈ iîöð

- ¾ÈðÈÆòÆiîùôÄ ôÄÈðòþÈöëÆ i eÆñÉ êÄöþñîë
- ¼ÃíóîÇôÄ Æêö iÄôô iÃëiÃôô óð • eï öö ôÄ ÈÄ
- ÙðÈñÇðóîðÄøî l eðñò ùÄôô îi ÈÆøîÄòþôÆiÆ
- ¼ÄíÆÈöÄöô ÇÆiëðôÄôîÈöþ ôÄëðùÆñ Äêð eÄÈ
- ÀÄñÈÉÄòþôÄ ôÄÈðòþÈöëÆ öÆÇiîëo iîöþóð
- ½eóÄiÄôô iÆÈöÉöÉ iîöÄÅ iÆ óÄíðùôðÈ õÆÈ
öîòþì
- ÜÄÈëÆÇ eÄôÆÈöî • iÄõÇÄÈï õÈðÈÆÈÆóÄöðù
eÄôô ÈöÉ õÆëÄiîöñð õÆûÆ

¾îÈò eð eðÄôô õÃñðÈ ÆiôÃñ ôÄÆêÈîíôÆ ÇÆiõ
ñÃóð ÆðiñÉôÆó iîöúðóð ÷ÃÈiøo õð iÃiò ôÄiÄô
iÃÈðÈöÉ iðöðôî

ПОТРЕБИ ДІТЕЙ, ЯКІ ЗАЛИШИЛИСЬ ПОЗА УВАГОЮ ОДНОГО АБО ОБОХ БАТЬКІВ:

- ¾ Æ ö Ç Ä ê Ä õ Æ ù É ë Ä ö ð È è Ä ï ö Ä ø î
ö Ä ê Ë ö ð i Ä Ê ð û Ä ö ð ó
 - ¾ Æ ö Ç Ä ê Ä è ò ê Æ è î
 - ¾ Æ ö Ç Ä ê Ä è õ Ç ö Ê ð
 - ¾ Æ ö Ç Ä ê Ä É Ë ö ï ö ñ F
ö ð i ê Ä ê Ë Ë ö ð ö Ä i i
i Æ ö ñ E ö Æ ö
 - ¾ Æ ö Ç Ä ê Ä É Ë Ë è Ä ö Ä
ö Ä ö Ç ö Å ö ö ö î
 - ¾ Æ ö Ç Ä ê Ä è õ ï è Ä í þ Æ Ç e F
i Ä Æ Ë Æ ù Ä ö ö î ö Ä ö Æ è Ä i i
 - ¾ Æ ö Ç Ä ê Ä è Ë i ö i
 - ¾ Æ ö C Ä ê Ä è l ö ÷ Æ C ö Ä ø î î ö C Æ è ð l î i ê Ä ö b n î e



ПРОБЛЕМНА ПОВЕДІНКА, ЯКА МОЖЕ СВІДЧИТИ ПРО НЕЗАДОВОЛЕНІ ПОТРЕБИ:

ÚÃÍÆëÆòÃôô õÆöÇÄê íðöðôð ÆêÆë ïñÆó ñÆ
õÆöÇÄêð iÃíÆëÆòÃôî É óÃÅêÉöðþÆóÉ ËöÃ
ëçëÍÃòþððó úÃôÆêððððó õÃ ñÆóðÃöÃððððó íÆÇA
ëðñÆðÉëÃöð eï öì ôÃ ËÄêÄ ÷Éðñølli öÃ ÇÆòî

ЯКІ ДІЇ НЕОБХІДНО ВЖИТИ ФАХІВЦЯМ У СФЕРІ ЗАХИСТУ ПЕРЕД ВІД'ІЗДОМ БАТЬКІВ ЗА КОРДОН?

ÙÆ ÷Ã ÈÎëølë É È÷ÄÇÎ iðÈðÈöÉ ëÈÆíöþ
÷Ã ÈÎëÄøþ i ÈÆølÄòþøÆi CÆíöþ
iÆi õÈðÈÆòÆi ÈîóÅÅ
ÇÆèlöððñ õÆòlølï öÃ
Æoîñð ÁÃñl ÷Ã ÈÎëølë ë
ÇÆíöÉ ólÈi • õÇÆÈÉë
l iÃÈðùÃ öþ iÈ ëlí öÄöð
l iÃìÇÆi

Þ nÆööÄñÈöl oîìCÃøl
÷Ã ÈÎëÄøþ ôÄÈÄ ëlíöÆe l
ÃiÉëÄôô ñÆòð ÈöÃ ël A
ÆíöÆiæ i èÃöþn lë ëðlÈAöð öA TACÆélõñð
iÃ ñÆÇíÆô

Ùlï ÷Ã ÈÎëølë ë AEêÆe iñð ñðÈ ëÈÆíðþ iÃÈðÈö
ôÆÇóÄôô

- ÀlóÄÅôðÅ ñÆíÄñÈ ÞnÇÃlõð ÇÄíÃñøl xëlîx
- ¾ÆC iÆñ iÃêÄiõÄùÄôô ÈÆølÄòþøÆiæ iÃÈðÈ
ÈñòÄlõðÈ iððöö eðÈ AEêÈöÃëððÄÈ É öÆöÉ ùðÈ
iÆCÈöÆñÆiæ õÆeÆiíÄôô ¾ÆÈöÃôÆe Ä ¥ e
- ¾ÆC iÆñ õCÆeÄiíÄôô AEÇiÃôÃöð Aeõîñð - Ä ö
iÃôÆi l iÃÈðÈöÆó õÇÃë iðððð ¾ÆÈöÃôÆe Ä
C ¥
- ÀöÃöö ÜÃñÆôÉ ÞnÇÃlõð m¾CÆ ÈÆølÄòþøÈ
òÆíí | e lí C ¥ ...
- ÜÃñÆô ÞnÇÃlõð m¾CÆ iÆeölúô öCÉiÆeÉ oîìC
VIII
- ¾CÃëðð Äeõîñð öÃ oîñð ÈëÃöô iÃñð Äiçð
iÃëðÆiæ ñÆólõÄöÉ ÞnÇÃlõð E ËoÇÃëÄÈ Èló ...
ÞnÇÃlõð »lõlÈöÃÇÈöëÄ AEÈÆCÆöð iíÆCÆe ...
EÆølÃòþøÆi õÆòlõðñð ÞnÇÃlõð e lí C

Оцінка ситуації батьків, які мають намір виїхати за кордон

é ñ óÆîÄ ë ö ÇÉ ö ð ö ð È ÷ Ä Ê î ë Ä ø þ #

- **¼ ÄÈÄööÄÇÄí** єðÊÆíþöÄ i ðÄÇÄíÉóÆëð ûÆ êî
Åô òð ÇîúÄôô eðïÊÄöö ôÃ iÄÇÆêîöñð iÃ nÆÇ
ðÄÇîÆí ÈëÆìÆ iðöö ÆöðööðëüðÈþ É ôÄÈöÇð
ÄóÆøîÅôÆ ~~Невсітї~~ ~~Атоб~~ бажає виіхати на заробітки за кордон,
усвідомлюють пов'язані з цим ризики та побічні ефекти êÄi iÄÈÉíî Ä
eîéÄÇöÆ i iî ÈöîöðÄÇÄiðëÄôô oÆ eìÆëÆÇîöþ
eðïÊÄöö ôÃ iÄÇÆêîöñð iÃ nÆÇiÆô
 - **½ øîöþ** ÈîóÄÅôÉ ÈðööÉÄøi Èñîòþñð iîöÄÅ É È
eùÄòþþðÅ iÃñòÃí eîéîíÉ öþ
 - **½ eìÆëÆÇîöþ** iî eÄöþñÄö ðCðùðôð ûÆ ÈöÆöÉ
ÇÄÄòþþi oÆ iðëeÆÈöi ðCÄøÄëöÃúöÉëÃôô ÈöA
nÆ óîÇÆ eÄöþñð ÈÈëiÍÆóò öþ ióîöð ûÆ óA
 - **½ eìÆëÆÇîöþ** ñòÃöð ñÆë iÃøi i iîöþóð ÈöÆ
eÄöþñð Èëò öþ ÈëÆi ÈöÆÈÈöñð i iîöþóð eóA

¾ÆíÃòþúÄ ÈõîõñÉëÃôô ÷ÃÈîëÄøþ êÉíÉ èðâ
ÈîóÄôÆï ÈðöÉÃøî

- áðó óÆòÆíúî íîöð öðó ùÃÈööluÄ CÄñÆóÄöíÉ öþ
êòðëÆ óÃööC öÇÆ eÃíòðëîÈöþ î ÷íðùôÆ í öA
eÃööî öÃ íÆìò íî íÃ íðööðöÆ

ãÆê íðöðôÃ õÆùÉëÃòÃÈ ë êÄïðÄøî öÃ ÇÆïëðé/êÉöðþÆóÉ ÄêÈÆò öðÆ ôÄÆëÈlíôÆ ûÆê ïÍ ÈlóêÄïðÄùðòÆ íÅ ø ÄóÆøîÅôÉ íÃÈðûÄôîÈöþ þ ðÆëlíðÆëlíÃòþöîÈöþ íÃ ÷ÆÇóÉëÃôô ÈöÆÈÉôñïëôÆÈöî íÃ ùð íðöðôî ôÄÆëÈlíôÉ íÅ ò êÆë î õÆùðÈþ ïÍ ðÆöÇÄêÃó î ûðÇÆëlíðÆëlíÃ ùð ôÃ ôðÈñÃÈ ÁÃñðó ùððÆó íðöðôÃ íðÃ ûÆ ôÄïÃòÄîð, õÆÇÉù õlíðÆóÃ öþ ïÍ ÄêÆ íÃÈðÈöþ ð ï ëÆôÃ·lí ïÍ î ÇÆïðÉñÃ ë ÇÃðôþÆóÉ íðöðôÈöþ ð ðÆïðÆÇÉùÄôþ É íÆÇÆÈòÆóÉ ëlð

- éñûÆ Æíðô ï êÃöþñîë ìÆëÆÇðöþ ÈÉóéÉÇôÆ
ÈÊëðòþÆëÃôðÅ ï ÄóÆøîÅôðÅ ñûÆ ·ð ÈÉóôîë
Èòîë õÆÈöÃÇÃÅöÄÈ õÆÈöÃëðöðÈ ï ÇÆïÉóîô

- ùð ÈõÇÆêÉÅöÄ õÄÇÄñÆôÅöð ÅÆìÆ ë öÆóÉ ìíïÅöðÈ ñÆóÆìÄ êÌòþúÄ îô÷ÆÇóÅøîï õÇÆ óíïÅöðÈ ñÆëî ÅêÆ óÅöÄÇî ûÆ óÆìÄöÄ iÃöÇÆôÆôÉëÅöðÈ îô÷ÆÇóÅøîï õÇÆ ÇÆêÆöÉ iÃ ñÆÇíÆôÆó ÅÆôÆùÅÈ íÅÅöÄ iÇÆiÉóîöð ûÆ êÄï õííìÆöÆëñð ÇðïðñÆëÅöÆ
- éñûÆ íîöð õCðôÅÅöðî úñîòþôÆìÆ ëíñÉ ì êÅöþî õÅøî õÇÆ óíïÈøÄ ÇÆêÆöð ñûÆ ë Èíó iëíñÇ ëðïÈÅöð ëöÇÉùÅöð ÷ÅÈlëø iëÆíðþÈ íÆ iÃ ÈöÆ iÃ ôÄ íÆìò íÅöðóÄ ëÈöÅôÆëòÅöð ÆöñðôÅ Æêòîñ õÅíÅöð ñÆñÆóÅöíÅøîÅ ûÆíÆ õíöç ñÆ óÅöð
 - %ÄÇÄí eíí iííÆó êÅöþñÄ óÅöÄÇî êÅöþñîë ÷ÅÈ õÈðÈÆÄóÆøîÅöÆi öÅ óÆÇÄòþôÆi ìÆöÆëôÆÈö

Рекомендується ûÆê Èíó ë ñîÅ ÉÈëÅò õþÈ ÇíúÅöð ëÅöþñÄó ëðïÈÅöð ôÅ iÃÇÆêîöñð iÃ ñÆÇíÆô ôÅ ÈñÆÇðÈöÅòÅÈ íÆöÆóÆìÆ õÈðÈÆòÆi ïlë õÄíÅíÅ Èlëølë i ËÆøîÅòþôÆi ÇÆêÆöð É iÇÆóÅíî ûÆê iíîöÅÅ íÆ eíí...iííÉ Åêð iëÆÈöð iÆ óíîöööÉ õÆöñðÆ õÆíî ë iðööî ñî õÇÄëöÉ õþ õÈðÈîñÉ

ØÅöþñîë ÈþñÄ eííöÆëíÅòþôîÈöþ ëñò ùÅ ë ÈÄêÄ iÃ iðöö ð **Відбезд на заробітки за кордон не обмежує і не знижує батьківську відповіальність.**

- ØÅöþñîë È Ë÷ÄÇî iÃÈöÈöÉ iðööðöð óÅ õþ ÆêìÆëÆ ñÅöð ñî óÅ õþ ôÅöîÇ ëðïÈÅöð ôÅ iÃÇÆêîöñð iÃ
- ôÅíÅöîÈöþ ÇÆêÆùÆìÆ óíÈø ë ñÇÄëî ñÉíð ë
 - ôÄÆêÈíöîÈöþ ëÈöÅôÆëòÅöð Æöñð ñÅ õÇÄ ôÅ ÈÄêÄ ÆêÆë iÆñ õîñòÉëÅöðÈ õÇÆ ôÄï ôÅ öÄÇî êÅöþñîë
 - ÆÈÆêÄ õíi ôÅìò iÆó ñÆi iÃòðúðþÈ iðööðöð
 - õÇÄëÄ öÅ ÆêÆë iñð ÆöñðÉôÅ
 - õòÅöð ôÅ óÅÅêÉöð õÆë iÃöî i ïðööðöÆ ëíð
 - óÆiòðëi Çðïðñð iò ÈöÆÈÉöñîë êÅöþñÆ óÅöðîò iíí ùð ÆùññÉëÅöð

- öÆöÇÄêð öÃ öÇÉíôÆûî É íîöÄÅ ñî iÃìÆÈöÇ öÇî êÄöþñîë
 - ÈõÆÈÆêð ÈõîòñÉëÃôô öÃ ölíöÇðóñÃ öÆïðöðë êÄöþñÃóð öÃ íîöþóð
 - ôÄÆêÈíöîÈöþ ÉùÃÈöî ë iðöööî iðööðôð ôÃ eîíÈö
 - ôÄÆeÈíöîÈöþ eÈöÃôÆëðöð ñÆðöÃñöð i ÉùðöÄøÄó ÈÆøÍÀþþÆi ÇÆêÆöð ílòþþðùðöð lôÈõÄñ

Встановлення опікунства

ØÉíþ ñðÅ ÷ ÄÊîëÄøþ íîïöÄëúðÈþ õÇÆ ôÃóÎÇ êÃö
ñÆÇíÆô óÃ õÆ Èôðööð ïó ùÆóÉ ëÃîòðëÆ ï ôÃ A
ëÈöÃôÆëðööð ÆõÎñÉ ôÃí íðööðôÆ

Критерії вибору опікуна

$\frac{1}{2}EAE\bar{e}\bar{A}$ $\bar{o}\bar{l}\bar{i}$ $A\bar{E}\bar{o}\bar{l}\bar{n}A$ $\bar{n}AE\bar{l}$ $i\bar{A}\bar{o}\bar{\delta}u\bar{A}$ $\bar{o}\bar{p}E$ $i\bar{\delta}\bar{o}\bar{\delta}\bar{o}\bar{A}$

- óÃ êÉöð ôÃíÎÅôÆ
 - íÃóÆôÈöÇÉëÃöð ÅíÄñëÃöôÉ õÆëÄíÎôñÉ öÃ õÆ
 - êÉöð iôÃÅÆóÃ íðöðôî õÇÆö ìÆó öÇðëÃòÆìÆù
 - íðöðôÃ óÃ ÈÆöîöð iÃòðúðöðÈ õîí ôÃìò íÆó ø
 - ÈöÆÈÉôñð óîí íðöðôÆ îøî ÆÈÆêÆ öÃ ïií ïð
 - íðöðôÃ óÃ ÆöÇðóÉëÃöð ôÃòÄïôÉ ÉëÃiÉ öÉÇê
 - íðöðôÃ óÃ óÃöð óÆìòðëîÈöþ ÆêìÆëÆÇ ëÃöð ñÇîó ïií õÃ úñÆòð

Якість стосунків із довірливою особою надзвичайно важлива для емоційного благополуччя дитини, яка залишилася вдома. Хороші стосунки з опікуном для дитини означають емоційну підтримку, заохочення, настанову, захист і безпеку, що допоможе їй легше подолати негативні наслідки, пов'язані зі змінами.

Опікун (піклувальник):

- óÃ ōÇÃëÆ ï iÆêÆë ïÃôô ïÃÁóÃöðÈ ëðÈÆëÃ õÍí ÅÆìÆ ÆõññÆ õÍñòÉëÃôô ó õÍñòÉëÃöðÈ õÈðÈÍùôðÅ íÉÈÆëððÅ ï óÆÇÃòþôðÅ ÇÆïëððÆ
 - ëÇÃÊÆëÉ ùð íÉóñÉ íðöðôð óÆïÄ ÆêÇÃöð ÆÈë ô ìò íðöðôð íÃêÄïõÄùÉ ùð ëÍíëÍíÉëÃôô íðöð
 - ôÄ óÃ õÇÃëÃ õÄÇÄúñÆíÍÃöð ÈõÍòñÉëÃôô- íðöñÆó ëððÃíñlë ñÆòð öÃñl ñÆôöÃñöð ÈÉðÄÇÄù
 - ïÆêÆë ïÃôðÅ ôÃíÆëÃöð ÆÇìÃôÉ ÆõÍñð lô÷Æ ïÆìò íÉ õÃ ëðÈÆëÃôô íðöðôð ã õÃñÆí õÇÆ ï

Увага!

½ ö ï ñ Ä e ö ñ Ä ö É ÷ É ö ñ ö l i i e Ä ö p ñ l i e È p ñ Ä i Ä i Ä ö l û Ä
e Ä ö Ä Ä e Ä e e i ñ ö Ä ö l ñ E ö Ä u Ä e i Ä ö Ä ö Ä e ö ö Ä ö l ö ö
ö ö ö Ä ö p ñ l i e È p ñ ö ö ö Ä e Ä e e i ñ Ä ö ö Ä ö ö ö ö Ä ö l ö ö
ö ö Ä ö l ö ö ö Ä e l i e Ä ö p È Ä Ç Ä i l Ä ö ö ö Ç Ä e ö Ä
ö Ä e l i e Ä ö p È Ä Ç Ä i l Ä ö ö ö Ä ö ö ö ö Ä ö l ö ö
Ä ö l ñ E ö Ä ö Ä ö ö Ä ö Ä ö ö Ä ö l ö ö Ä ö Ä ö ö Ä ö l ö ö

Які дії необхідно вжити фахівцям після від'їзду батьків за кордон?

ВЕОНОІІ ÷ÃÈІІӨІІ È Ë ÷ÄÇÎ iÃÈÐÈÖÉ ÍÐÖÐÔÐ ÙÆÍÅ ÍÐÖÐÔÐ ¼ ÄIÃIÄÈÐÅÈÉ ÅØII ÍÐÖÐÔÐ ôÄIÃØÄIÔÆ eÍI ÑIÈ iÃ nÆCÍÆô ÙÜÁÜ¼¶ ¾½·Ü¼¼¶ ØPÁÜ ÚPÁÜä1 ÈÖÉ ÍÐÖÐÔÐ eÄÇÉöþ ôÃ ÈÄÄÄ ÇÆöþ ôÃIÃôô ÑIÈð ¾IÍ ÙÃÈ eïÃ óÆIÍI ï iIöþoð iÆñCÄoÃ i öðoð ùð ÷ÃÈIeøI òÃ öþ

- ÈoÃeøoðÈ iÆ eÈIÈ iIöÄÅ AEiôÃnÆeÆ
- oÃCÄnÆôÃoðÈ e ðÆoÉ ûÆ e EÈIÈ ÈeÆiÈ iI È ðuðÅ IôoÃCÄÈ iðoðôð
- eCÄEAEeEeÃoð eIñÆeI AEÈAEeðeAEÈoI oÃ ÈoEo
- iÃeÃiðÃuðoð iðoðôI ðÆiðeIÈöþ eIöþoðÆ eðÈòA eEíþ nÆiÆ oðoÃôô ñÃ II ÈoÆEÉ öþÈ
- oIíöCðoEeÃoð iIöÄÅ E ÇÄÄoIiÃoII iEöþÆiÆ oIÃEöþ Ió ióÆiE ÇÆiðeÃoð ÈeÆiI iIleôÆEoI oÃ ñCðoIôÃoII
- ÈoCð oð iÆoCðoÃôô oCÄe iIöÄÅ oÃ oÃAñCÄuð oÃ nÆCðEoEeÃôô ðÆiðuðoð oÆÈòEiÃoð
- iÃeÃiðÃuðoð iÆoCðoÃôô oCÄeÃ iðoðôð oÃ iÃ oÃÈðòþEoëÃ iôÄeÃið ÄnÈoòEÃoÃoII oÃ ðÆCì
- oIíöCðoEeÃoð iIöÄÅ E ÇÄÄoIiÃoII iEöþÆiÆ oCñEöþoEÇoðE oðÈoÃoþpñðE i EðÆCðeðoðE iÃEoI ðEoÃeI AEciÃoð ÈÃoÆeC iEeÃoô oCÆ oÃÆeêE oIÈø iò IiÆC ÈoÆCðeðoI ñòEeð ñIøÆoÃoÃoC
- AEoCðoEeÃoð Iô÷ÆCðoÃoI ûÆiÆ EoÃoE iðoðôð iÃoþoÃ ñÃCðoðoÃ EðoEÃoII iðoðôð ñÃ iÃ-òðuð oÆ oÃ nÆoÆiÃ oÆeðIúÆ

3ÆiÃo ÷ÃÈIeÃoþ iÆ ÷EoñøIÅ nÆiÆ eEÆiðoþ iÃoðE ñI ñÆiÃiÆ роботи E ÈoIøñEeÃoI i Iöþoð ùðI eIÃCÆeIñð iÃ nÆCíÆô

¿ Ä ñ Ä E ó Ä ô í É ö þ È

- ȫí ùÃÈ ñÆîôÆìÆ èíïðöÉ íÆ íðöðöð ïô÷ÆÇóÉë
 - öÆ Èöðöð íðöðöð ûÆ óÄöÆ ñÆîôÆìÆ ÷ÃÈïëø íÆöÆóÆìð ë öÄçíÆí ëíÈÉöðÆÈöî êÃöþñÃ óÄöøî ÈöÆÈÉöñîë ìi ôðöð öÃ ïôÃÈÆíîÄöô ÇlúÄöþÆöðöðóÃòþöÆìÆ ÈÄçÄíÆëðûÃ íò ïi ÇÆïëðöñÉ
 - iÃöÄëöîöþ íðöðöð É ë öÆóÉ ûÆ É .Ãúî ôÃóïÇð ïi Èîó ôî ïi
 - iÃöÄëöîöþ íðöðöð É ë öÆóÉ ûÆ ïi ôÄ iÃèÄçÉö öÄçÄiðëÃ öþ ÈöçÃÈ ëðòÈùÄöô i ÇÆíðöð
 - iÃöÄëöîöþ i öÄçÄñÆöÃÅö Ä íðöðöð É ë öÆóÉ ûÆ úÄööî êÃöþñÃ óÃöÄçí êÃöþñîë ëðiÈÃöð iÃ ñÆÇ
 - Æøîöîöþ öÇÆêòÄöð i ñðöð ÈöðñÃ öþÈ íðöðöð úÄöö iÃòÄiôÆ èíi ÈñòÄiôÆÈöî öÇÆêòÄöð
 - Æøîöîöþ ñiÈöþ ÈöÆÈÉöñîë íðöðöð i ÆöiñÉöÃöÄÈþ ë ÇÄiî õÆöçÄëð

Бесіди з дитиною мають відбуватися у відкритій, доброзичливій, підтримуючій атмосфері, що ґрунтується на повазі та довірі.



þÈÎ ÷ ÄÈÎëøÎ ïÆêÆë ïÄö
ëÍÆóðöð öÎÈøÄëðÅ ÄêÆ
öðÅ ÆÇìÄô Æðîñð ë ÇÄïÎ
öÉÄøÎ ôÄÈðòþÈöëÄ ÄêÆ
íðöððöÆ éñûÆ îÈöðÉ öþ A
öÎ õÇðùðöð öîÍÆïÇ ëÃöð
êÄïðÄñÄ íðöððöð öÄÇÄêÉ
ïÇÆïÆ öÇÄíÈöÃëðñð -
Çð íÄÈðÈöÉ óÄ öþ öÇÄë
ílöää Å íÄ óîÈøÄó öÇÆíðë
íðëðððÈ ñ öÇÆ öðÊ öî
ñÆóÉ ÈöÃöÎ iÉö iiÆçÆ
çÆïëððÆñ ëðÈÆëÃöð
öîíiÆöÆëñÄ ôÄiÄ ùð i
öÄÆêÈlíöÎ ôÄÈöÃöÆëð

ДОТРИМАННЯ КОНФІДЕНЦІЙНОСТІ ІНФОРМАЦІЇ ПРО СИТУАЦІЮ ДІТЕЙ ТА ЇХНІХ СІМЕЙ

Конфіденційність забезпечує вищий рівень захисту дитини та сім'ї. Діти та батьки, знаючи, що фахівці дотримуються конфіденційності, будуть більш відкрито звертатися до них по допомогу, з готовністю співпрацювати.

БÃÊÎëøÎ É È÷ÄÇÎ iÃÊðÈöÉ íðöððö ÆÇiÃô Æðîñð
ÇÆêÆöð òiñÄÇ õÆòiøÄÅÈþnðÅ õÄíÃðòв'язæð ÈÆ
hi íÆöÇðóÉëÄöðÈ ñÆöðiíÅôøiÅôÆÈöií ÅôðÈ õÄ i
óÉ öþ ÈÆøiÅòþöÉ íÆöÆóÆiÉ ûÆê ið÷ÆÇóÅøi õ
ÃêÆ óÃöð ôÄ ÇÆiñÇðëÃòÄÈ öÃ ôÄ ÇÆiìÆòÆúÉ
ÈöÆÈÉ öþÈ

É õÇÆøÄÈÌ ëÄíÄôö ëðõÄíñÉ ·Æôð ôÄ ÇÆiñÇð öþ
ë öÄíÄÈ ôÄíÄôÆï íÆöÆöÆìð Ä öÄñÆî ûÆíÆ Èñ
öÄôöïë ôÄíÄôðÈ ïó íðöðöÆ êÄöþñÄöð ÆöññÉ ôÄ
ö ëðõÄíñÉ ôÄëîöþ õîÈò öÆiÆ ñ õÄÇÄÈöÃ öþ
ëðô öñÆö ëðõÄíñÉ ñÆòð iÄñÆô õÄÇÄiéÄùÄ õÇA

· ð ô ö ñ ð í ö Ç Ä ë ð ò ñ Æ ô ÷ î í Ä ô ø î Å ô Æ È ö î

◦ È ô É í Ä ñ î ò þ ñ Ä È ð ö É Ä ø î Å É ñ ð È ñ Ä ô ÷ î Ä ô ø î Å ô /
È ö Ç Ä ö î Å È ö Ä È Ç Ä ô î B Ä È î è ø î È ÷ Ä Ç î i Ä È ð È ö È
í ð ö ð ô È ê Ä ö þ ñ î è ö Ä È ö î ñ È ö Ä i Ä È ö ð ô ð ö Ç Ä ö
ö Ç Ä í È ö Ä è ö Ä ô Ä ñ ñ È ö Ä ö Ä ñ i È ö ð i ö i î i Ä ñ È ö
û Ä è ô Ä Ä ö ð û ô ð ö ö Ä ñ Ä ö Ä è Ä i î ñ Ä È ñ Ä Ç î ú Ä ö
ö C Ä è ö Ä ö

· Õô öñõ l̄i iÃiÃòþôÆìÆ õÇÃëðòÃ nÆô÷líÄôølÅôÆ
nõÊ õÆCÉúÄôô nÆô÷líÄôølÅôÆÈö l̄ oÄÆêÊlîoõ

- íò íÃÊðÈöÉ ííÆÇÆë íðööð
 - íò íÃðÆêìÃôô ôÄöðôÉùÆï íÃìÇÆïð íò íðööðôô
 - íò íÃðÆêìÃôô èùðôÄôô ñÇðóíôÃòþôÆìÆ íî ôô ôðÆ ëì ÇÄïÉòþöÃöÉ öÃñÆìÆ íî ôô ùð íò- ÉÈ íÃðÆï öÃñðó íî ôô ó
 - þ ëððÃíñÃÈ ÷ÃñöÉ ôÃÈðòþÈöëÃ ôÃí íîþþöð

Законодавчі посилання та інші корисні ресурси:

Закон України «Про зовнішню трудову міграцію» є ІІ

Ç ¥ : - - -

ÙÎÍÍÓÆ ï ÙÁÈÖÐÓÆ ÈöÃÖÖÎ ÚÃÑÆÔÉ ÞñÇÄÌÖð m%ÇÆ ïÆé
Ç ¥ :--- öîñòÉëÃöö õCÆ ílöÅÄ öÇÉíÆëðÈ ólìCÄööfë öA
öþ öÃ ïÈ ÉöÇööÃööî öÃ ïAððúÃ öþÈ öÃ öÄCööÆÇÍI bñÇÄÌöð
íAëÈöëÃ öÃ ölîöÄÇÆíöðÈ íÆíÆëÆÇÍI ÞñÇÄÌöð ïlÆíA öÃ AE
çAíÆ ÞñÇÄÌöð

Порядок забезпечення соціального захисту дітей, які перебувають у складних життєвих обставинах, у тому числі дітей, які постраждали від жорсткого поводження

Порядок провадження органами опіку та піклування діяльності, пов'язаної з захистом прав дитини $\frac{3}{4}$ $\mathcal{E} \mathbb{E} \mathfrak{A} \mathfrak{o} \mathcal{A} \mathfrak{E} \mathfrak{e} \mathbb{A}^3 \mathcal{A} \mathfrak{e} \mathbb{I} \mathfrak{o} \mathfrak{A} \mathfrak{o} \mathbb{E} \mathfrak{E} \mathfrak{I} \mathfrak{o} \mathfrak{C} \mathfrak{e} \mathfrak{P} \mathfrak{n} \mathfrak{C} \mathfrak{A} \mathfrak{l} \mathfrak{o} \mathfrak{d} \mathfrak{e} \mathfrak{l} \mathfrak{i}$

·ÍíðóÆëÍíðóÆ íÆ ðíÉðñöÉ ÆÈÆéð ñðó ËöÁòÆ ëÍÆóÆ ðíCÆ
ËþnÆíÆ ðíñòÉëÁð ïÆêÆë... íAðí ðíÁð ÁðÆ ðíÆéÍÆððð ð
éð ðíð Áð ð ðíðð ð ðíÁð Áð ðíð ð ðíð ð ðíð ð ðíð ð ðíð ð
ð
ð
ð
ð
ð
ð
ð
ð
ð
ð
ð ð ð ð ð ð ð ð ð ð ð ð ð ð ð ð ð ð ð
ð ð ð ð ð ð ð ð ð ð ð ð ð ð ð ð ð
ð ð ð ð ð ð ð ð ð ð ð ð ð ð
ð ð ð ð ð ð ð ð ð ð ð ð
ð ð ð ð ð ð ð ð ð
ð ð ð ð ð ð
ð ð ð
ð ð
ð
ð

·ÍÆÓÆÈöÍ ÕÇÆ íðöðôÉ nÃ õÆÈöÃëòÃöÃ ôÃ õÄCëðôôðÅ Á
ôôÆíÆ èÃöñE íÃöðÊ õÇÆ ílöÃÅ ÈðClö öÃ ílöÃÅ õÆiêÃëòÃö
öÃöðÍÃöðÊ ÉÈðôÆëò eÃùlë ÆõlñEölë õlñöEëÃöþöðñlë õÇ
õEöñö

Правила опіки та піклування, затвердженими спільним наказом Державного комітету України у справах сім'ї та молоді, Міністерства освіти України, Міністерства охорони здоров'я України, Міністерства праці та соціальної політики України є її С ₴ ₽ ₾

Для підтримки або інших деталей

ÀÃÅö ÙÆÈòÍîôðøþñÆìÆ øÄôöÇÉ ï ððçðøäððä íÆÈöÈ
öÇÄôÈôÄøÍÆôÄòþøðÈ ÈíóÄÅ '78 Ä î ñðÄåéðñ
þølëÄÇÈððÄöÉ lóÄöî ØÄêÄúÄ ØÆÄ i
ë ³òÉ ï ¼ÄðÆøî ï ÉóÉòî
»Æëð ÇÉóÉôÈþñÄ öÄ ÅöìòÍÅÈþñÄ

À öÆÇîôñÃ ÙÆÈòÍíôðøþñÆìÆ øÄôöGÉCðóÃÄöÄ íÆÈöÉ
í ëðëùÄôô öÇÃôÈôÃøÍÆôÃòþôðÊ ÉñðWðAÄöÄÈ
'%780) É *EGIFSSO

Terre des hommes Румунія

Terre des hommes Молдова

Terre des hommes Україна

